

lalux⁺
ASSURANCES-VIE



Rapport
annuel

2012

Le présent rapport annuel a été illustré moyennant des extraits de l'œuvre The Colour of Money, stencil print on wood 2011, réalisée par l'artiste EMESS et faisant partie de la Collection de LALUX Assurances

Depuis quelque temps, le 'Street Art' imprègne petit à petit les villes et cités tout autour du globe. Ce courant artistique accapare avant tout les espaces publics et utilise ces surfaces libres de tout décor pour côtoyer des domaines jouissant d'un monopole publicitaire.

EMESS est un street-artiste de référence qui se fait surtout remarquer dans les lieux publics à Berlin. Il se sert, conformément à la tradition ancienne, de la gravure sur bois et cuivre et l'associe au courant du 'pop-art' et du constructivisme. EMESS se sent particulièrement motivé par des sujets politiques. Il se sert avec subtilité tant de l'humour que d'un esthétisme remarquable pour capter l'attention du spectateur et de le porter vers le sujet auquel il s'est consacré.

La présente œuvre a été réalisée sur commande pour LA LUXEMBOURGEOISE et l'artiste a eu recours à la technique du pochoir. Il a colorié les portraits de personnalités éminentes au patron, tout en les représentant comme une effigie d'un billet de banque. Ceci lui permet de mettre en évidence la relation particulière et profonde de l'être humain avec l'argent. 'Si l'argent semble être la chose la plus importante du monde (et de l'art), alors pourquoi ne pas peindre tout simplement l'argent comme sujet essentiel?'



Assemblée Générale des Actionnaires
du 25 avril 2013

LA LUXEMBOURGEOISE-VIE
Société Anonyme d'Assurances

Siège social:
9, rue Jean Fischbach
L-3372 Leudelange

R.C.S. Luxembourg: B 31036

CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. Robert Hentgen

Président honoraire,
Président honoraire de la
COMPAGNIE FINANCIÈRE
LA LUXEMBOURGEOISE S.A.
résidant à Bridel

M. Pit Hentgen

Président,
Administrateur-délégué de la
COMPAGNIE FINANCIÈRE
LA LUXEMBOURGEOISE S.A.
résidant à Roedgen

M. Gilbert Ernst

Directeur de la
BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT
résidant professionnellement à Luxembourg

M. François Pauly

Président de la
COMPAGNIE FINANCIÈRE
LA LUXEMBOURGEOISE S.A.
résidant à Luxembourg

M. Edmond Schumacher

Vice-président de la
COMPAGNIE FINANCIÈRE
LA LUXEMBOURGEOISE S.A.
résidant à Mondorf-les-Bains

M. Gabriel Deibener

Président honoraire,
Administrateur de la
COMPAGNIE FINANCIÈRE
LA LUXEMBOURGEOISE S.A.
résidant à Clemency

M. Jean-Claude Finck

Vice-président,
Directeur général de la
BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT
résidant professionnellement à Luxembourg

M. Jean Habay

Directeur général adjoint de
LA LUXEMBOURGEOISE-VIE
résidant à Sterpenich

M. Guy Rosseljong

Directeur de la
BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT
résidant professionnellement à Luxembourg

DIRECTION

M. Pit Hentgen

Directeur général
résidant à Roedgen

M. Jean Habay

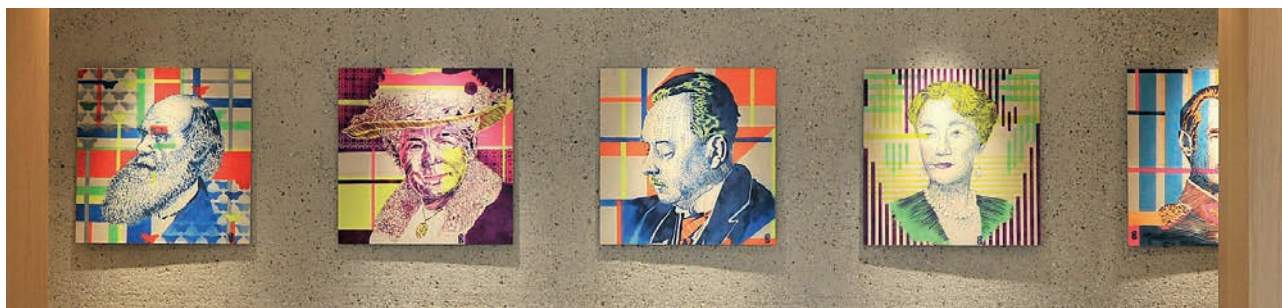
Directeur général adjoint
résidant à Sterpenich

Mme Claudia Halmes-Coumont

Sous-directeur
résidant à Bridel

Mme Manuela Mangon-Zanier

Directeur adjoint
résidant à Buerden



Mesdames, Messieurs,

Conformément aux prescriptions légales et à nos statuts, nous avons l'honneur de vous rendre compte des activités de notre Société au cours de l'exercice écoulé, et de soumettre à votre approbation le bilan et le compte de profits et pertes avec annexes, ainsi que nos propositions d'affectation et de répartition du bénéfice.

Au 31 décembre 2012, le montant total des primes brutes comptabilisées s'élève à EUR 132.170.476,70 contre EUR 130.075.238,67 en 2011, soit une augmentation de 1,6 %.

Dans un marché difficile, l'encaissement en assurance individuelle a augmenté de 6,4 % tandis que l'encaissement en assurance groupe a diminué de 3,7 %. La société joue un rôle majeur sur le marché des fonds de pension à Luxembourg.

La sinistralité tant décès qu'invalidité est restée favorable. Les contrats de type assurance pension sont entrés dans la phase de paiement des rentes.

À la clôture de l'exercice, les provisions techniques totales se sont élevées à EUR 802.937.313,88 contre EUR 734.119.328,02 fin 2011.

Par rapport à l'exercice précédent les frais généraux affichent une hausse, celle-ci découlant essentiellement de charges extraordinaires liées à la relocalisation.

Dans un environnement de taux bas, les revenus financiers récurrents liés aux placements à rendement fixe stagnent.

Le résultat de l'exercice est de 7,3 millions EUR contre un résultat de 21,3 millions EUR pour 2011, ce dernier comprenant une plus-value de cession de 12,7 millions EUR relative à la cession de la société LA LUXEMBOURGEOISE RE S.A. de Réassurance.

En ce qui concerne les risques liés aux divers instruments financiers, un suivi particulier est assuré pour :

- le risque de taux, qui est principalement géré par le biais de la duration du portefeuille obligataire, qui tient compte également de celle des passifs techniques ainsi couverts ; par ailleurs des stress tests sont faits systématiquement et révèlent une bonne résistance de l'actif aux scénarios défavorables ;
- le risque de crédit, qui est limité autant que possible par le recours à des titres obligataires d'émetteurs largement diversifiés et de haute qualité ; ainsi toutes les obligations en portefeuille ont un rating au moins égal à A, à l'exception de sept positions obligataires ayant des échéances allant de 2013 à 2016 représentant 4,5 % du portefeuille qui ont un rating inférieur à A ;
- le risque de prix, qui est minimisé à travers un important recours à des fonds d'investissement variés tant en ce qui concerne les politiques d'investissement que les gestionnaires impliqués, d'une part et une approche très sélective quant aux positions d'actions individuelles, d'autre part ;
- le risque de change, qui est négligeable dans la mesure où moins de 1,6 % des actifs sont libellés en devises autres que l'euro.

En 2012 la Société n'a pas engagé de dépenses en matière d'activités de recherche et de développement et n'a procédé à aucun rachat d'actions propres.



La Société n'a pas de succursale.

Il n'y a pas d'événements importants survenus après la clôture pouvant avoir un impact sur les comptes au 31 décembre 2012.

Nous prévoyons une croissance régulière des primes tant en assurance individuelle qu'en assurance groupe, ceci en raison de l'attractivité des produits, remportant un succès certain.

Un nombre important de réglementations diverses, complexes, à échéances rapprochées va compliquer la gestion et nécessiter des ressources non négligeables.

Nous tenons à remercier vivement la direction, le personnel et les agents du dévouement et du zèle qu'ils ont apportés à l'exécution de leurs tâches.

Affectation du résultat

Le bénéfice net de l'exercice s'élève à EUR 7.308.890,69; le report de l'exercice précédent est de EUR 23.219,93. Nous vous proposons de répartir le solde disponible de EUR 7.332.110,62 comme suit :

Dividende ordinaire brut aux actionnaires	EUR	3.600.000,00
Attribution à la réserve impôt fortune	EUR	4.073.500,00
Prélèvement sur réserves libres	EUR	-500.000,00
Report à nouveau	EUR	158.610,62

Si vous approuvez le bilan et le compte de profits et pertes de même que la répartition proposée, il sera distribué un dividende brut total de EUR 1.440,00 par action.

Conformément à la loi et aux statuts, nous vous prions de vous prononcer sur la décharge à donner aux administrateurs de l'exécution de leur mandat pendant l'exercice 2012.

Monsieur Edmond Schumacher, administrateur de notre Société depuis sa création en 1989, renonce à son mandat d'administrateur. Nous le remercions de sa collaboration.

Une proposition pour le poste d'administrateur vacant sera soumise à l'Assemblée Générale.

Leudelange, le 21 mars 2013
Le Conseil d'Administration



Aux actionnaires de LA LUXEMBOURGEOISE-VIE Société Anonyme d'Assurances

Rapport sur les comptes annuels

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de La Luxembourgeoise-Vie Société Anonyme d'Assurances, comprenant le bilan au 31 décembre 2012, le compte de profits et pertes pour l'exercice clos à cette date et l'annexe contenant un résumé des principales méthodes comptables et d'autres notes explicatives.

Responsabilité du Conseil d'Administration pour les comptes annuels

Le Conseil d'Administration est responsable de l'établissement et de la présentation sincère de ces comptes annuels, conformément aux obligations légales et réglementaires relatives à l'établissement et la présentation des comptes annuels en vigueur au Luxembourg ainsi que d'un contrôle interne qu'il juge nécessaire pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilité du Réviseur d'entreprises agréé

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces comptes annuels sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes Internationales d'Audit telles qu'adoptées pour le Luxembourg par la Commission de Surveillance du Secteur Financier. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et réaliser l'audit en vue d'obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les comptes annuels. Le choix des procédures relève du jugement du Réviseur d'entreprises agréé, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs. En procédant à cette évaluation, le Réviseur d'entreprises agréé prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des comptes annuels afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur le fonctionnement efficace du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par le Conseil d'Administration, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des comptes annuels.



Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Opinion

A notre avis, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine et de la situation financière de La Luxembourgeoise-Vie Société Anonyme d'Assurances au 31 décembre 2012, ainsi que des résultats pour l'exercice clos à cette date, conformément aux obligations légales et réglementaires relatives à l'établissement et la présentation des comptes annuels en vigueur au Luxembourg.

Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Le rapport de gestion, qui relève de la responsabilité du Conseil d'Administration, est en concordance avec les comptes annuels.

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative
Représentée par

Luxembourg, 12 avril 2013

Christiane SCHAUS

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative, 400 Route d'Esch, B.P. 1443, L-1014 Luxembourg
T: +352 494848-1, F: +352 494848-2900, www.pwc.lu

Cabinet de révision agréé. Expert-comptable (autorisation gouvernementale n° 10028256)
R.C.S. Luxembourg B 65 477 - TVA LU25482518

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2012



LA LUXEMBOURGEOISE-VIE Société Anonyme d'Assurances

ACTIF		2012	2011
Actifs incorporels	Notes 2A, 3A	4.117,40	9.943,48
Placements	Note 3E	841.732.585,70	811.035.238,50
Terrains et constructions	Notes 2B, 3B	721.752,53	545.831,72
Placements dans des entreprises liées et participations	Notes 2D, 3C	18.833.875,00	18.833.875,00
Parts dans des entreprises liées		18.833.875,00	18.833.875,00
Autres placements financiers	Notes 2E, 3D	822.176.958,17	791.655.531,78
Actions et autres valeurs mobilières à revenu variable et parts dans des fonds communs de placement		83.673.656,51	79.904.854,04
Obligations et autres valeurs mobilières à revenu fixe		705.684.254,16	574.452.702,16
Prêts sur polices vie		319.047,50	394.804,57
Dépôts auprès des établissements de crédit		32.500.000,00	136.903.171,01
Placements pour le compte des preneurs d'une police d'assurance-vie dont le risque est supporté par eux	Note 2F	30.733.192,40	26.076.090,64
Part des réassureurs dans la provision d'assurance-vie		2.096.685,80	1.745.425,82
Créances	Notes 2G, 3F	21.014.543,90	12.563.005,53
Créances nées d'opérations d'assurance directe sur:		1.746.803,23	1.618.746,11
les preneurs d'assurance		302.458,53	1.057.081,12
les intermédiaires d'assurance		1.444.344,70	561.664,99
Autres créances		19.267.740,67	10.944.259,42
Autres éléments d'actif		37.164.218,52	12.616.233,88
Actifs corporels et stocks	Note 2B	201.173,97	210.985,08
Avoirs en banque, avoirs en compte de chèques postaux, chèques et en caisse		36.963.044,55	12.405.248,80
Comptes de régularisation		10.325.767,12	9.319.245,21
Intérêts et loyers acquis non échus		10.325.767,12	9.319.245,21
Total de l'actif (en EUR)		943.071.110,84	873.365.183,06

Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels.

PASSIF		2012	2011
Capitaux propres		125.165.114,42	125.358.778,52
Capital souscrit	Note 3G	25.000.000,00	25.000.000,00
Réserves		80.011.179,94	66.146.679,94
Réserve légale		2.500.000,00	2.500.000,00
Autres réserves	Note 3H	77.511.179,94	63.646.679,94
Résultats reportés		23.219,93	34.230,12
Résultat de l'exercice		7.308.890,69	21.353.489,81
Postes spéciaux avec une quote-part de réserves	Note 3I	12.821.823,86	12.824.378,65
Provision d'assurance-vie	Note 2I	772.204.121,48	708.043.237,38
Provisions techniques relatives à l'assurance-vie lorsque le risque de placement est supporté par le preneur d'assurance	Note 2J	30.733.192,40	26.076.090,64
Provisions pour autres risques et charges	Note 2K	211.337,32	2.312.914,43
Provisions pour pensions et obligations similaires		157.550,25	158.596,15
Provisions pour impôts		0,00	2.116.000,00
Autres provisions		53.787,07	38.318,28
Dépôts reçus des réassureurs		2.096.685,80	1.745.425,82
Dettes	Note 3J	12.660.659,42	9.828.736,27
Dettes nées d'opérations d'assurance directe		6.640.662,90	4.157.534,27
Dettes nées d'opérations de réassurance		1.661.339,14	1.439.488,82
Autres dettes, dont dettes fiscales et dettes au titre de la sécurité sociale		4.358.657,38	4.231.713,18
Total du passif (en EUR)		943.071.110,84	873.365.183,06

Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES POUR L'EXERCICE SE CLÔTURANT AU 31 DÉCEMBRE 2012

LA LUXEMBOURGEOISE-VIE Société Anonyme d'Assurances

COMPTE TECHNIQUE DE L'ASSURANCE-VIE		2012	2011
Primes acquises, nettes de réassurance		118.494.861,28	117.159.979,50
Primes brutes émises	Notes 4A,4B	132.170.476,70	130.075.238,67
Primes cédées aux réassureurs		- 13.675.615,42	- 12.915.259,17
Produits des placements	Note 4D	26.313.219,12	30.851.973,02
Produits des autres placements:		24.484.915,41	25.630.157,21
Produits provenant des terrains et constructions		41.898,67	97.362,08
Produits provenant d'autres placements		24.443.016,74	25.532.795,13
Profits provenant de la réalisation de placements		1.828.303,71	5.221.815,81
Plus-values non réalisées sur placements	Note 2F	2.847.225,80	134.927,60
Autres produits techniques, nets de réassurance		1.090.477,56	969.361,31
Charge des sinistres, nette de réassurance		- 49.636.087,75	- 44.404.593,58
Montants payés:			
Montants bruts		- 50.677.845,61	- 45.289.546,94
Part des réassureurs		1.041.757,86	884.953,36
Variation des autres provisions techniques, nette de réassurance		- 68.325.784,86	- 67.972.486,07
Provision d'assurance-vie:			
Montant brut		- 68.677.044,84	- 68.344.452,59
Part des réassureurs		351.259,98	371.966,52
Participations aux bénéficiaires et ristournes, nettes de réassurance		- 6.383.100,74	- 6.071.006,94
Frais d'exploitation nets		- 10.188.780,69	- 7.292.558,47
Frais d'acquisition	Notes 2H, 4C	- 7.508.937,69	- 6.764.510,82
Frais d'administration		- 7.071.473,00	- 6.022.335,16
Commissions reçues des réassureurs et participations aux bénéficiaires		4.391.630,00	5.494.287,51
Charges des placements		- 4.216.452,58	- 9.224.113,88
Charges de gestion des placements y compris les charges d'intérêt		- 4.076.201,00	- 6.469.991,88
Corrections de valeurs sur placements	Note 2E	- 116.844,31	- 2.609.739,21
Pertes provenant de la réalisation des placements		- 23.407,27	- 144.382,79
Moins-values non réalisées sur placements	Note 2F	- 3.272,76	- 2.129.213,41
Autres charges techniques, nettes de réassurance		- 21.561,96	- 201,31
Produits des placements alloués transférés au compte non technique	Note 2L	- 910.306,95	- 1.340.533,09
Résultat du compte technique de l'assurance-vie (en EUR)		9.060.435,47	10.681.534,68

Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels.



COMPTE NON TECHNIQUE	2012	2011
Résultat du compte technique de l'assurance-vie	9.060.435,47	10.681.534,68
Produits des placements alloués transférés du compte technique Note 2L	910.306,95	1.340.533,09
Autres produits	100,67	18,92
Autres charges y compris les corrections de valeur	- 5.977,93	0,00
Produits provenant de la dissolution de postes spéciaux avec une quote-part de réserves	2.554,79	2.554,79
Impôts sur les résultats provenant des activités ordinaires	- 2.663.423,80	- 3.366.445,56
Résultat provenant des opérations ordinaires après impôts	7.303.996,15	8.658.195,92
Produits exceptionnels	4.894,54	12.695.293,89
Résultat de l'exercice (en EUR)	7.308.890,69	21.353.489,81

Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels.

Note 1 | GÉNÉRALITÉS

LA LUXEMBOURGEOISE-VIE Société Anonyme d'Assurances (dénommée la «Société») a été constituée le 25 juillet 1989 par LA LUXEMBOURGEOISE S.A. et la BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT, actionnaires à concurrence de 60% respectivement 40%.

Elle a pour objet de faire toutes opérations d'assurances, de coassurances et de réassurances, généralement quelconques dans la branche vie, tant dans le Grand-Duché qu'à l'étranger, ainsi que toutes opérations mobilières, immobilières, financières et autres se rapportant directement à l'objet social ou qui sont de nature à en promouvoir et à en faciliter la réalisation.

Elle continue les activités d'assurance-vie de LA LUXEMBOURGEOISE S.A., créée le 29 février 1920 comme première compagnie d'assurances luxembourgeoise, ainsi que de l'ancienne Caisse d'Assurances de la BCEE.

La Société a son siège au 9, rue Jean Fischbach L-3372 Leudelange.

Note 2 | PRINCIPALES RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES

Les comptes annuels ont été préparés en conformité avec la loi modifiée du 8 décembre 1994 sur les comptes annuels des entreprises d'assurances et de réassurances, ainsi qu'avec les principes comptables généralement admis dans le secteur des assurances au Grand-Duché de Luxembourg. Les politiques comptables et les principes d'évaluation sont, en dehors des règles imposées par la loi et le Commissariat aux Assurances, déterminés et mis en place par le Conseil d'Administration.

La Société est incluse dans les comptes consolidés établis par la COMPAGNIE FINANCIÈRE LA LUXEMBOURGEOISE S.A., 9, rue Jean Fischbach L-3372 Leudelange.

Les comptes de la Société sont également intégrés dans les comptes consolidés de la BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT.

2A. Actifs incorporels

Les actifs incorporels sont comptabilisés au prix d'acquisition ou au coût de revient ; ils sont amortis linéairement sur une durée de 3 ans.



2B. Actifs corporels

Les actifs corporels sont comptabilisés au prix d'acquisition ou au coût de revient, diminué de corrections de valeur calculées sur la base de la durée d'utilisation probable.

Les méthodes et taux d'amortissement appliqués sont :

Élément	Méthode	Taux
Constructions	linéaire	2 - 10 %
Matériel	linéaire	20 - 25 %
Mobilier	linéaire	10 %

2C. Conversion des devises

Les avoirs en banque sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de clôture des comptes. Les pertes et profits de change en résultant sont enregistrés au compte de profits et pertes de l'exercice.

Les autres postes de l'actif et du passif libellés dans une devise autre que l'euro (EUR) sont convertis en euros aux cours de change en vigueur à la date de clôture du bilan.

Seules les pertes de change non réalisées résultant de cette conversion sont comptabilisées dans le compte de profits et pertes. Les gains de change sont enregistrés au compte de profits et pertes au moment de leur réalisation.

Les revenus et charges libellés en devises sont convertis en euros aux taux de change en vigueur à la date de leur comptabilisation.

2D. Placements dans des entreprises liées et participations

Les parts dans des entreprises liées et participations sont évaluées au coût d'acquisition historique. À la clôture de l'exercice, la valeur comptable de chaque élément de cette rubrique est comparée à la valeur boursière ou à la valeur probable de réalisation. Lorsque cette valeur est inférieure à la valeur comptable et qu'il apparaît que la dépréciation revêt un caractère durable, une correction de valeur à concurrence de la moins-value observée est constituée.

Ces corrections de valeur ne sont pas maintenues lorsque les raisons qui les ont motivées ont cessé d'exister.



2E . Autres placements financiers

À la clôture de l'exercice, la valeur comptable de chaque élément de cette rubrique est comparée à la valeur boursière ou à la valeur probable de réalisation. Lorsque cette valeur est inférieure à la valeur comptable, une correction de valeur à concurrence de la moins-value observée est constituée. Si l'évaluation est supérieure au prix d'acquisition, les plus-values latentes ne sont pas prises en compte.

Dans le cas des obligations et autres valeurs mobilières à revenu fixe, un écart positif entre le coût d'acquisition et le prix de remboursement est directement pris en charge au compte de profits et pertes, tandis qu'un écart négatif n'est pas acté en revenu avant l'échéance.

Les corrections de valeurs sont maintenues lorsque les raisons qui les ont motivées ont cessé d'exister.

2F. Placements pour le compte des preneurs d'une police d'assurance-vie dont le risque est supporté par eux

Conformément aux dispositions de la loi, ces placements sont évalués à la valeur de marché à la date de clôture et la variation de la différence entre cette valeur et le coût d'acquisition est imputée au compte technique de l'assurance-vie sous les postes de plus- ou moins-values non réalisées sur placements.

2G. Créances

Les créances sont inscrites au bilan au montant le moins élevé de la valeur nominale et de leur valeur probable de réalisation.

Elles font l'objet de corrections de valeur lorsque leur recouvrement est partiellement ou entièrement compromis. Ces corrections de valeur sont déduites des postes d'actif concernés et ne sont pas maintenues si les raisons qui les ont motivées ont cessé d'exister.

2H. Frais d'acquisition

Les frais d'acquisition sont intégralement pris en charge au cours de l'exercice au cours duquel ils sont exposés.

2I. Provisions techniques

Les provisions techniques sont établies contrat par contrat en conformité avec les tables de mortalité et les taux d'intérêts réglementaires. La provision pour primes non acquises, calculée prorata temporis, est incluse dans la provision d'assurance-vie.

2J. Provisions techniques relatives à l'assurance-vie lorsque le risque de placement est supporté par le preneur d'assurance

Ce poste comprend les provisions techniques constituées pour couvrir les engagements liés à la valeur des investissements effectués dans le cadre de contrats d'assurance-vie dont la valeur est déterminée en fonction de placements pour lesquels le preneur supporte le risque.

2K. Provisions pour autres risques et charges

Des provisions pour risques et charges ont été comptabilisées afin de couvrir des charges ou des dettes probables ou certaines, nettement circonscrites quant à leur nature mais dont le montant ou la date de survenance sont encore indéterminés à la date d'établissement du bilan.

2L. Produits des placements alloués transférés du compte technique au compte non technique

Afin de donner une image plus correcte du résultat technique, la part des revenus des placements provenant d'actifs non représentatifs de provisions techniques a été réaffectée sur la base de calculs tenant compte le mieux possible de l'origine des produits et des charges y afférents.

Note 3 | NOTES RELATIVES À CERTAINS POSTES DU BILAN

3A. Actifs incorporels

Les mouvements survenus au cours de l'exercice se présentent comme suit :

Valeur comptable au 01.01.2012	Entrées de l'exercice	Sorties de l'exercice	Corrections de valeur de l'exercice	Valeur comptable au 31.12.2012
9.943,48	-	-	5.826,08	4.117,40

3B. Terrains et constructions

Les mouvements survenus sur ce poste au cours de l'exercice se présentent comme suit :

Valeur comptable au 01.01.2012	Entrées de l'exercice	Sorties de l'exercice	Corrections de valeur de l'exercice	Valeur comptable au 31.12.2012
545.831,72	195.940,12	-	20.019,31	721.752,53

3C. Placements dans des entreprises liées et participations

Les placements dans des entreprises liées et avec liens de participations sont les suivantes :

Nom et siège	Fraction du capital détenue	Capitaux propres au 31.12.2012 (EUR) (**)	Résultat du dernier exercice (EUR)	Valeur comptable au 31.12.2012 (EUR)	Valeur actuelle au 31.12.2012 (EUR) (*)
AM BANN 3-5 S.A. 9, rue Jean Fischbach L-3372 Leudelange	50 %	27.593.574,84	- 2.236.624,13	17.708.875,00	19.106.962,23
LALUX RE, S.A. de Réassurance 9, rue Jean Fischbach L-3372 Leudelange	15 %	7.500.000,00	-	1.125.000,00	1.125.000,00
Solde au 31.12.2012		35.093.574,84	- 2.236.624,13	18.833.875,00	20.231.962,23

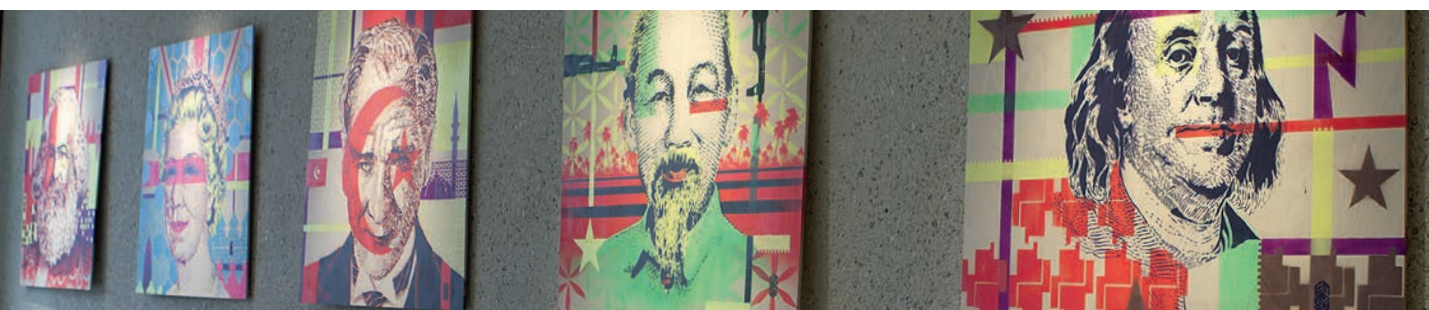
(*) Ce montant correspond à la valeur actuelle de la quote-part détenue par la Société au 31 décembre 2012 dans l'entreprise reprise dans ce tableau. La valeur actuelle de AM BANN 3-5 S.A. a été déterminée en fin d'exercice sur la base d'une combinaison de la méthode dite «du coût» et de celle dite «du revenu».

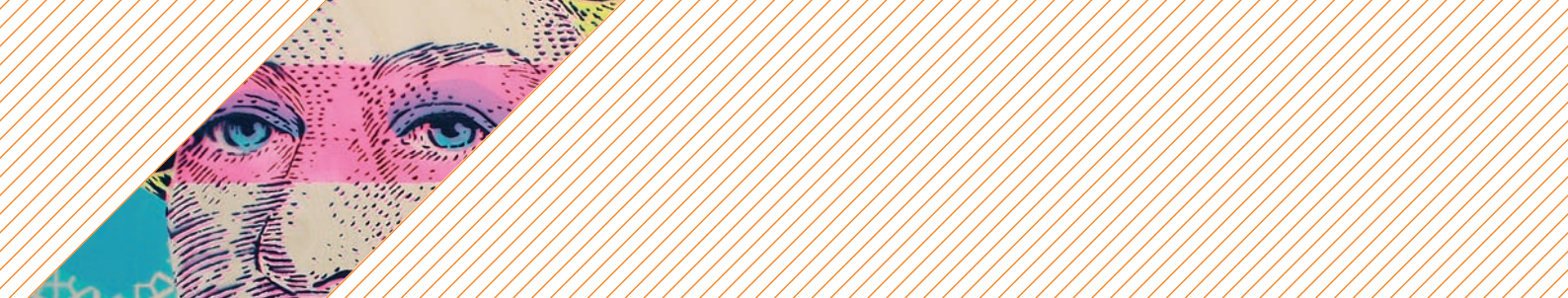
(**) Ce montant exclut le résultat du dernier exercice.

3D. Autres placements financiers

Sous la rubrique « Actions et autres valeurs mobilières à revenu variable et parts dans des fonds communs de placement » la Société détient des parts de fonds et des actions de diverses sociétés luxembourgeoises et internationales.

Sous le poste « Obligations et autres valeurs mobilières à revenu fixe » les titres d'émetteurs étatiques et d'organismes internationaux sont repris pour un montant total de EUR 432,56 millions.





Pour ce même poste, le montant de la différence positive entre la valeur de remboursement et le prix d'acquisition s'élève à EUR 2,37 millions à la clôture de l'exercice.

Des corrections de valeur sont constituées, pour la seule application de la législation fiscale en vertu de l'article 64,1e) de la loi sur les comptes annuels des entreprises d'assurances et de réassurances, pour un montant de EUR 13,21 millions .

3E. Placements

En fin d'exercice, les éléments figurant sous cette rubrique avaient une valeur actuelle de EUR 936.100.143,93 qui se décompose comme suit :

Terrains et constructions	EUR	1.516.049,91
Placements dans des entreprises liées et participations	EUR	20.231.962,23
Actions et autres valeurs mobilières à revenu variable et parts dans des fonds communs de placement	EUR	126.760.196,30
Obligations et autres valeurs mobilières à revenu fixe	EUR	754.772.887,99
Prêts sur polices vie	EUR	319.047,50
Dépôts auprès des établissements de crédit	EUR	32.500.000,00

La valeur actuelle de ces éléments est déterminée comme suit :

- Les valeurs mobilières admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs ou négociées sur un autre marché réglementé sont évaluées sur base du dernier cours disponible le jour de l'évaluation ;
- Les valeurs mobilières non admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs ou non négociées sur un autre marché réglementé et les valeurs mobilières admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs ou négociées sur un autre marché réglementé mais dont le dernier cours n'est pas représentatif sont évaluées sur base de la valeur probable de réalisation estimée avec prudence et bonne foi par le Conseil d'Administration.

La valeur actuelle des terrains et constructions a été déterminée en fin d'exercice sur la base d'une combinaison de la méthode dite «du coût» et de celle dite «du revenu».

3F. Créances

Sous cette rubrique figurent des créances d'une durée supérieure à 1 an sur entreprises liées pour un total de EUR 15.250.000,00.



3G. Capital souscrit

Le capital social est représenté par 2.500 actions, entièrement libérées et sans désignation de valeur nominale.

3H. Autres réserves

Sous ce poste sont inscrites les réserves libres ainsi que la réserve pour impôt sur la fortune imputée. Conformément aux dispositions légales afférentes, le montant de EUR 3.986.000,00 affecté en 2007 à la réserve pour impôt sur la fortune imputée a désormais le caractère de réserve libre.

3I. Postes spéciaux avec une quote-part de réserves

Le montant renseigné sous ce poste se compose des plus-values dégagées lors de la réalisation de certains actifs, et qui sont fiscalement immunisées par le transfert ou dans l'attente d'un transfert sur des immobilisations acquises en remploi du prix de cession.

	Quote-part non encore affectée	Quote-part affectée sur actions, participations et immeubles	Total
Solde au 01.01.2012	0,00	12.824.378,65	12.824.378,65
Reprise quote-part non affectée	0,00	0,00	0,00
Amortissement 2012 sur plus-values affectées aux immeubles	0,00	- 2.554,79	- 2.554,79
Solde au 31.12.2012	0,00	12.821.823,86	12.821.823,86

3J. Dettes

Il n'y a pas de dettes d'une durée supérieure à 5 ans au 31 décembre 2012.

Note 4 | NOTES RELATIVES À CERTAINS POSTES DU COMPTE DE PROFITS ET PERTES

4A. Ventilation des primes d'assurance directe par groupe de produit (en milliers d'EUR)

Primes individuelles	72.595,24
Primes au titre de contrats de groupe	59.575,24
Primes périodiques	96.844,66
Primes uniques	35.325,82
Primes de contrats sans participation aux bénéfices	35.101,65
Primes de contrats avec participation aux bénéfices	93.039,90
Primes de contrats lorsque le risque de placement est supporté par les souscripteurs	4.028,92
Solde de réassurance	-7.927,81

4B. Ventilation géographique des primes émises

Le montant total des primes brutes en assurance directe souscrites au Grand-Duché de Luxembourg s'élève à EUR 132,2 millions.

4C. Commissions

Le total des commissions payées aux intermédiaires d'assurance et afférentes à l'assurance directe s'élève à EUR 7.983.724,99 et est réparti entre les postes de frais d'acquisition et de frais d'administration.

4D. Produits des placements

Sous ce poste figurent des produits provenant d'entreprises liées pour un montant de EUR 123.629,83.



4E. Effectifs

À la fin de l'exercice 2012, la Société a occupé 44 personnes, dont 9 à temps partiel.

L'effectif se répartit de la façon suivante :

Dirigeants	8
Salariés	36

Les frais de personnel relatifs à l'exercice se décomposent comme suit :

Rémunérations	EUR	2,90 millions
Charges sociales	EUR	0,43 million
dont pensions	EUR	0,13 million

4F. Rémunérations accordées aux membres du Conseil d'administration et aux dirigeants

a) Conseil d'Administration	EUR	178.500,00	(7 personnes)
b) Dirigeants	EUR	926.125,90	(8 personnes en moyenne, dont 4 à temps partiel)

4G. Charges d'honoraires du cabinet d'audit

Le montant des honoraires du Réviseur d'Entreprises pour l'année se clôturant au 31 décembre 2012 s'élève à EUR 84.295,00 (TTC) en relation avec le contrôle légal des comptes annuels, l'établissement du Rapport Distinct et les reportings dans le cadre de la préparation des comptes consolidés de la BANQUE ET CAISSE D'ÉPARGNE DE L'ÉTAT.

Note 5 | ENGAGEMENTS HORS BILAN

En relation avec les contrats d'acquisitions d'actions dans des sociétés d'investissement, la Société est engagée irrévocablement à souscrire à une partie du capital social de ces entreprises à demande de celles-ci mais pour une limite maximale conclue contractuellement. Au 31 décembre 2012, les souscriptions de capital déjà effectuées sont indiquées sous «Actions et autres valeurs mobilières à revenu variable et parts dans des fonds communs de placement».

A la même date, la Société est engagée pour un montant de EUR 1,01 millions en relation avec ces contrats d'acquisitions.

Les autres engagements de la Société, relatifs au bail locatif, s'élèvent à EUR 0,64 million.

Crédits photographiques:
Eric Chenal et
Ferdinand Graf von Luckner

www.lalux.lu



LA LUXEMBOURGEOISE-VIE

Société Anonyme d'Assurances
9, rue Jean Fischbach
L-3372 Leudelange

Tél.: 4761-1
Fax: 4761-545
groupeLL@lalux.lu

R.C.S. Luxembourg: B 31036

lalux^{le}
meng Versicherung